

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 2005 Nr. 307

---

---

A. TITEL

*Notawisseling houdende een verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Common Fund for Commodities betreffende privileges en immuniteiten van het personeel van het Common Fund for Commodities en hun gezinsleden;  
's-Gravenhage/Amsterdam, 22 november/2 december 2005*

B. TEKST

Nr. I

TREATIES DIVISION  
DJZ/VE-1035/05

The Hague, 22 November 2005

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands presents its compliments to the Common Fund for Commodities and, with reference to the Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Common Fund for Commodities concerning the Headquarters of the Fund of 19 December 1991 and to the Cabinet Decision of 22 April 2005 on the Policy Framework on Attracting and Hosting International Organisations, has the honour to propose the following in respect of the privileges and immunities of the staff of the Common Fund for Commodities:

**1. Use of terms**

For the purpose of this Agreement:

- a. "the parties" means the Common Fund for Commodities and the host State;
- b. "the Organisation" means the Common Fund for Commodities;
- c. "the host State" means the Kingdom of the Netherlands;

d. “the Vienna Convention” means the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

## **2. Privileges and immunities**

a. The Head of the Organisation, together with members of his family forming part of his household, shall enjoy the same privileges and immunities as the host State accords to heads of diplomatic missions accredited to the host State in accordance with the Vienna Convention.

b. The highest ranking staff of the Organisation, together with members of their family forming part of their household, shall enjoy the same privileges and immunities as the host State accords to diplomatic agents of the diplomatic missions established in the host State in accordance with the Vienna Convention.

c. Administrative and technical staff of the Organisation, together with members of their family forming part of their household, shall enjoy the same privileges and immunities as the host State accords to administrative and technical staff of the diplomatic missions established in the host State in accordance with the Vienna Convention, provided that immunity from criminal jurisdiction and personal inviolability shall not extend to acts performed outside the course of their official duties.

d. Service staff of the Organisation, together with members of their family forming part of their household, shall enjoy the same privileges and immunities as the host State accords to service staff of the diplomatic missions established in the host State in accordance with the Vienna Convention.

## **3. Determination of categories**

The host State shall, in cooperation with the Organisation, determine which categories of personnel will be covered by each of the four groups as laid down in paragraph 2 of this Agreement.

## **4. Scope of the Agreement**

a. This Agreement does not apply to persons who are nationals or permanent residents of the host State.

b. This Agreement shall not detract from any existing arrangements in the Headquarters Agreement or other bilateral or multilateral agreements.

c. This agreement shall not extend to issues concerning admission and residence.

If this proposal is acceptable to the Common Fund for Commodities, the Ministry proposes that this Note and the Common Fund for Commodities’s affirmative reply to it shall together constitute an Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Common Fund for Commodities. This Agreement shall enter into force on 1 January 2006.

The Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands avails itself of this opportunity to renew to the Common Fund for Commodities the assurances of its highest consideration.

*The Common Fund for Commodities*  
*Stadhouderskade 55*  
*1072 AB Amsterdam*

---

Nr. II

THE COMMON FUND FOR COMMODITIES

Amsterdam, 2 December 2005

The Common Fund for Commodities presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands and has the honour to acknowledge receipt of the Ministry's Note DJZ/VE-1035/05 of 22 November 2005, which reads as follows:

(zoals in Nota Nr. I)

The Common Fund for Commodities has the honour to inform the Ministry of Foreign Affairs that the proposal is acceptable to the Common Fund for Commodities. The Common Fund for Commodities accordingly agrees that the Ministry's Note and this reply shall constitute an Agreement between the Common Fund for Commodities and the Kingdom of the Netherlands, which shall enter into force on 1 January 2006.

The Common Fund for Commodities avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest consideration.

*Ministry of Foreign Affairs*  
*The Hague*

---

D. PARLEMENT

Het in de nota's vervatte verdrag behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel a, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen juncto artikel 3 van de wet van 24 december 1947 (Stb. H 452) niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het in de nota's vervatte verdrag zullen ingevolge de één na laatste alinea van beide nota's in werking treden op 1 januari 2006.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het in de nota's vervatte verdrag alleen voor Nederland gelden.

J. VERWIJZINGEN

- Titel : Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Gemeenschappelijk Fonds voor Grondstoffen betreffende de zetel van het Fonds; 's-Gravenhage, 19 december 1991
- Tekst : *Trb.* 1992, 8 (Engels)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2002, 148
- Titel : Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer; Wenen, 18 april 1961
- Tekst : *Trb.* 1962, 101 (Engels en Frans)  
*Trb.* 1962, 159 (vertaling)
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 1994, 212

Uitgegeven de *twaalfde* december 2005.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

B. R. BOT